

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 5 (1949)  
**Heft:** 9-10

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sprachspiegel

Mitteilungen des Deutschschweizerischen Sprachvereins

---

33. Jahrgang der „Mitteilungen“

Herbst- und Weinmonat 1949

5. Jahrg. Nr. 9/10

---

## Wert des Wortes

Worte sind der Seele Bild —  
Nicht ein Bild! sie sind ein Schatten!  
Sagen herbe, deuten mild,  
Was wir haben, was wir hatten. —  
Was wir hatten, wo ist's hin?  
Und was ist's denn, was wir haben? —  
Nun, wir sprechen! Rasch im Fliehn  
Haschen wir des Lebens Gaben.

Goethe

## Höheres und Höchstes

Daß wir solche Dinge lehren,  
Möge man uns nicht bestrafen:  
Wie das alles zu erklären,  
Dürft ihr euer Tiefstes fragen.  
Und so werdet ihr vernehmen:  
Daß der Mensch, mit sich zufrieden,  
Gern sein Ich gerettet sähe,  
So dadroben wie hienieden.  
Und mein liebes Ich bedürfte  
Mancherlei Bequemlichkeiten;  
Freuden, wie ich hier sie schlürfte,  
Wünsch' ich auch für ewge Zeiten. — — —  
Und so möcht ich alle Freunde,  
Jung und alt, in eins versammeln,  
Gar zu gern in deutscher Sprache  
Paradiesesworte stammeln.      Goethe (im West-östlichen Divan)